

3 khai bổ sung hàng hóa nhập khẩu (người khai Hải quan thực hiện)

0753826113

Số tờ khai **107538261131** Số tờ khai đầu tiên / Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai 0203
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng Mã loại hình A11 2 [4] Mã bộ phận xử lý tờ khai 02
 Mã phân loại kiểm tra 2 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai HQSGKV1
 Ngày đăng ký 17/09/2025 15:05:03 Ngày thay đổi đăng ký 17/09/2025 15:06:18 Thời hạn tái nhập/ tái xuất / /

Người nhập khẩu

Mã 0309391503
 Tên Công Ty TNHH Một Thành Viên Thương Mại Và Dịch Vụ Ngọc Thơm

Mã bưu chính

Địa chỉ 12/14/18 Đường 49, Khu phố 69, Phường Hiệp Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Số điện thoại 02862906631

Người ủy thác nhập khẩu

Mã
 Tên

Người xuất khẩu

Mã
 Tên WIM FOOD A/S
 Mã bưu chính VANDMANDEN 22
 Địa chỉ 9200 AALBORG SV DENMARK
 Mã nước DK

Người ủy thác xuất khẩu

Đại lý Hải quan

Số vận đơn	Địa điểm lưu kho	Mã nhân viên Hải quan
1 080825ONEYRTMF20044800	02CIS01	TONG CTY TAN CANG SG
2	VNCLI	CANG CAT LAI (HCM)
3	NLRTM	ROTTERDAM
4	Phương tiện vận chuyển	
5	9999	NYK ISABEL 0174N
Số lượng 2.403 CT	Ngày hàng đến 18/09/2025	
Tổng trọng lượng hàng (Gross) 25.928,37 KGM	Ký hiệu và số hiệu ONEU9278529	
Số lượng container 1	Ngày được phép nhập kho đầu tiên	
	Mã văn bản pháp quy khác FT	

Số hóa đơn A - 204016

Số tiếp nhận hóa đơn điện tử

Ngày phát hành 17/07/2025

Phương thức thanh toán KC

Tổng trị giá hóa đơn A - CIF - USD -

46.858,5

Tổng trị giá tính thuế

1.227.786.417

Tổng hệ số phân bổ trị giá

46.858,5 -

Mã kết quả kiểm tra nội dung

Giấy phép nhập khẩu

1 FT02 - BNNPTNT12250239198	2 -	3 -
4 -	5 -	

Mã phân loại khai trị giá 6

Khai trị giá tổng hợp

Các khoản điều chỉnh

Phí vận chuyển - -

Phí bảo hiểm - -

Mã tên	Mã phân loại	Trị giá khoản điều chỉnh	Tổng hệ số phân bổ
1 -	-	-	
2 -	-	-	
3 -	-	-	
4 -	-	-	
5 -	-	-	

Chi tiết khai trị giá

08082025#& Phương thức thanh toán TT

Tên sắc thuế	Tổng tiền thuế	Số dòng tổng	Tổng tiền thuế phải nộp	Số tiền bảo lãnh	Tỷ giá tính thuế	USD	VND
1 N Thuế NK	45.428.097	VND 1	45.428.097				VND
2		VND					VND
3		VND					VND
4		VND					26.202
5		VND					
6		VND					
		Mã xác định thời hạn nộp thuế D	Người nộp thuế 1				
		Mã lý do đề nghị BP	Phân loại nộp thuế A				
Tổng số trang của tờ khai 3		Tổng số dòng hàng của tờ khai 1					

Tờ khai bổ sung hàng hóa nhập khẩu (người khai Hải quan thực hiện)

Số tờ khai **107538261131** Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra **2** Mã loại hình **A11 2 [4]** Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai **0203**
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai **HQSGKV1** Mã bộ phận xử lý tờ khai **02**
 Ngày đăng ký **17/09/2025 15:05:03** Ngày thay đổi đăng ký **17/09/2025 15:06:18** Thời hạn tái nhập/ tái xuất **/ /**
 Số đính kèm khai báo điện tử **1** ETC - **0** **2** - **3** -
 Phần ghi chú **Chứng từ tự CNXX Invoice số 204016 ngày 17/07/2052. Mã REX: DKREX210134611**

Số quản lý của nội bộ doanh nghiệp _____ Số quản lý người sử dụng **00012**

Phân loại chỉ thị của Hải quan		Số quản lý người sử dụng	
	Ngày	Tên	Nội dung
1	/ /		
2	/ /		
3	/ /		
4	/ /		
5	/ /		
6	/ /		
7	/ /		
8	/ /		
9	/ /		
10	/ /		

Mục thông báo của Hải quan
 Ngày khai báo nộp thuế / /
 Tổng số tiền thuế chậm nộp

Thời hạn cho phép vận chuyển bảo thuế (khởi hành) / /
 Địa điểm Ngày đến Ngày khởi hành
 Thông tin trung chuyển 1 / / ~ / /
 2 / / ~ / /
 3 / / ~ / /
 Địa điểm đích cho vận chuyển bảo thuế

Tờ khai bổ sung hàng hóa nhập khẩu (người khai Hải quan thực hiện)

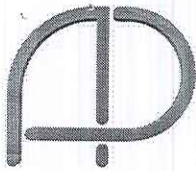
Số tờ khai **107538261131** Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra 2 Mã loại hình A11 2 [4] Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai 0203
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai HQSGKV1 Mã bộ phận xử lý tờ khai 02
 Ngày đăng ký 17/09/2025 15:05:03 Ngày thay đổi đăng ký 17/09/2025 15:06:18 Thời hạn tái nhập/ tái xuất / /

<01>
 Mã số hàng hóa 02032900 Mã quản lý riêng Mã phân loại tái xác nhận giá []
 Mô tả hàng hóa Khoanh giò lợn đông lạnh - Frozen pork hock. Nhà SX: Boseler Goldschmaus GmbH & Co. KG. Đón
 10kg/carton

Số của mục khai khoản điều chỉnh		Số lượng (1)	24.030	KGM
Trị giá hóa đơn	46.858,5	Số lượng (2)	24.030	KGM
Thuế nhập khẩu		Đơn giá hóa đơn	1,95 - USD	KGM
Trị giá tính thuế (S)	1.227.786.417 VND	Trị giá tính thuế (M)	-	
Số lượng tính thuế		Đơn giá tính thuế	51.093,9 - VND -	KGM
Thuế suất C	3,7%	Mã áp dụng thuế tuyệt đối		
Số tiền thuế	45.428.097,429 VND	Nước xuất xứ	DE - GERMANY - B25	
Số tiền miễn giảm		Mã ngoài hạn ngạch		
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng				
Danh mục miễn thuế nhập khẩu				
Miễn / Giảm / Không chịu thuế nhập khẩu				

Thuế và thu khác

1	Tên	Thuế GTGT		Mã áp dụng thuế suất V
	Trị giá tính thuế	1.273.214.514,429	VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế		VND	VK010
	Số tiền miễn giảm		VND	SP CAY, RUNG TRONG, CHAN NUOI, THUY SAN NUOI TRONG, DANH BAT
2	Tên			Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế		VND	
	Số tiền miễn giảm		VND	
3	Tên			Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế		VND	
	Số tiền miễn giảm		VND	
4	Tên			Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế		VND	
	Số tiền miễn giảm		VND	
5	Tên			Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế		VND	
	Số tiền miễn giảm		VND	



CÔNG TY CỔ PHẦN ANH PHÁT LOGISTICS

Mã số thuế: 0201272363

Địa chỉ: Lô 2/3C Lê Hồng Phong, Phường Ngô Quyền, Thành phố Hải Phòng, Việt Nam

Điện thoại: 02253246284

Số tài khoản: 142886479 - Ngân hàng TMCP Á Châu - CN Duyên Hải

HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG

Ngày 29 tháng 09 năm 2025

Mã CQT: 0064FAC9F2589B42F3A303A4DB852F0067

Ký hiệu: 1C25TAP

Số: 00005001

Họ tên người mua hàng:

Tên đơn vị: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGỌC THƠM

Mã số thuế: 0309391503

Địa chỉ: 12/14/18 Đường 49, Khu phố 69, Phường Hiệp Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Hình thức thanh toán: TM/CK

Số tài khoản:

Đồng tiền thanh toán: VND



STT	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị tính	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền
1	Cước vận chuyển từ cảng Cát Lái, Tp. Hồ Chí Minh đến Mỹ Hạnh, Tây Ninh số xe 50H 90425	Chuyến	1	4.500.000	4.500.000
Cộng tiền hàng:					4.500.000
Thuế suất GTGT:		8 %	Tiền thuế GTGT:		360.000
Tổng tiền thanh toán:					4.860.000
Số tiền viết bằng chữ: Bốn triệu tám trăm sáu mươi nghìn đồng chẵn.					

Người mua hàng

(Ký, ghi rõ họ, tên)

Người bán hàng

(Ký, ghi rõ họ, tên)

Signature Valid

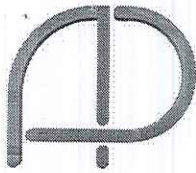
Ký bởi: CÔNG TY CỔ PHẦN ANH PHÁT
LOGISTICS

Ký ngày: 29/09/2025

Tra cứu tại Website: <https://www.meinvoice.vn/tra-cuu> - Mã tra cứu hóa đơn: ZLHWTEGXP9_X

(Cần kiểm tra, đối chiếu khi lập, giao, nhận hóa đơn)

Phát hành bởi phần mềm MISA meInvoice - Công ty Cổ phần MISA (www.misa.vn) - MST 0101243150



CÔNG TY CỔ PHẦN ANH PHÁT LOGISTICS

Mã số thuế: 0201272363

Địa chỉ: Lô 2/3C Lê Hồng Phong, Phường Ngô Quyền, Thành phố Hải Phòng, Việt Nam

Điện thoại: 02253246284

Số tài khoản: 142886479 - Ngân hàng TMCP Á Châu - CN Duyên Hải

HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG

Ngày 29 tháng 09 năm 2025

Mã CQT: 00D125BDE1D76342E2951F3D96EEBD7696

Ký hiệu: 1C25TAP

Số: 00005025

Họ tên người mua hàng:

Tên đơn vị: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGỌC THƠM

Mã số thuế: 0309391503

Địa chỉ: 12/14/18 Đường 49, Khu phố 69, Phường Hiệp Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Hình thức thanh toán: TM/CK

Số tài khoản:

Đồng tiền thanh toán: VND



SIT	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị tính	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền
1	Phí dịch vụ thông quan	Cont	1	5.000.000	5.000.000
Cộng tiền hàng:					5.000.000
Thuế suất GTGT:		8 %	Tiền thuế GTGT:		400.000
Tổng tiền thanh toán:					5.400.000

Số tiền viết bằng chữ: Năm triệu bốn trăm nghìn đồng chẵn.

Người mua hàng

(Ký, ghi rõ họ, tên)

Người bán hàng

(Ký, ghi rõ họ, tên)

Signature Valid

Ký bởi: CÔNG TY CỔ PHẦN ANH PHÁT
LOGISTICS

Ký ngày: 29/09/2025

Tra cứu tại Website: <https://www.meinvoice.vn/tra-cuu> - Mã tra cứu hóa đơn: Q5HGT5J48Q75

(Cần kiểm tra, đối chiếu khi lập, giao, nhận hóa đơn)

Phát hành bởi phần mềm MISA meInvoice - Công ty Cổ phần MISA (www.misa.vn) - MST 0101243150

Đơn vị cung cấp giải pháp hóa đơn điện tử: Tổng Công ty Dịch vụ Viễn thông - VNPT Vinaphone, MST: 0106869738, Điện thoại: 18001261

CÔNG TY CỔ PHẦN GREATING FORTUNE LOGISTICS
Mã số thuế (Tax code): **0312714296**
Địa chỉ (Address): Thửa đất số 1291, tờ bản đồ số 21, khu phố Quyết Thắng, Phường Đông Hoà, TP.HCM, Việt Nam
Số tài khoản (Acc No): 177573609 tại NH Á Châu-Sở giao dịch
Điện thoại (Tel): 0274.3763805

HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG

Ký hiệu (Serial): 1C25TNH

(VAT INVOICE)

Số (No): **350308**

Ngày 28 tháng 09 năm 2025

Mã của cơ quan thuế:

00582C07EB2C38413191FBB4BBF78F4956

Họ tên người mua hàng (Buyer):

Tên đơn vị (Company name): **CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGOC THƠM**

Mã số thuế (Tax code): 0309391503

Địa chỉ (Address): 12/14/18 Đường 49, Khu phố 7, Phường Hiệp Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Hình thức thanh toán (Method of payment): Chuyển khoản Số tài khoản (Account No):

STT (No)	Tên hàng hóa, dịch vụ (Name of good, Services)	Đơn vị tính (Unit)	Số lượng (Quantity)	Đơn giá (Unit price)	Thành tiền (Amount)
1	2	3	4	5	6=4x5
1	Nâng/hạ rỗng cont lạnh 40RH ONEU9278529	cont	1	2.222.222	2.222.222

Thuế suất thuế GTGT (Vat rate): 8%	Cộng tiền hàng (ThTien): 2.222.222
	Tiền thuế GTGT (Vat amount): 177.778
	Tổng Cộng tiền thanh toán (Grand total amount): 2.400.000

Số tiền viết bằng chữ (Amount in words): Hai triệu bốn trăm nghìn đồng

Người mua hàng (Buyer)
(Ký, ghi rõ họ tên/ Sign, full name)

Người bán hàng (Seller)
(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ, tên/ Sign, stamp, full name)
Signature Valid

Ký bởi: CÔNG TY CỔ PHẦN
GREATING FORTUNE LOGISTICS
Ký ngày: 28/09/2025 18:00:52

Cần kiểm tra, đối chiếu khi lập, giao, nhận hóa đơn

Tra cứu hóa đơn tại: <https://gfortunebdg-tt78.vnpt-invoice.com.vn> Mã tra cứu: 81821001C25TNH350308754161

200

CHI CỤC CHĂN NUÔI VÀ THÚ Y VÙNG VI CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mã số thuế: **03011464654**

Địa chỉ: 521/1 Hoàng Văn Thụ, Phường Tân Sơn

Nhất, Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: **(028) 3948 3033**

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số: EBL01

Ký hiệu: 25T

Số: **0009355**

BIÊN LAI THU TIỀN PHÍ, LỆ PHÍ

Tên loại phí, lệ phí: Lệ phí, phí kiểm dịch ĐK 19525

Tên đơn vị hoặc người nộp tiền: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGỌC THOM

MST/CCCD chủ hộ nộp tiền: 0309391503

Địa chỉ: 12/14/18 Đường 49, Khu phố 7, Phường Hiệp Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Số tiền: **220.000**

Viết bằng chữ: **Hai trăm hai mươi ngàn đồng.**

Hình thức thanh toán: Tiền mặt



Ngày 25 tháng 09 năm 2025

Người thu tiền

(Chữ ký điện tử, chữ ký số)

Signature Valid

Ký bởi: CHI CỤC CHĂN NUÔI VÀ THÚ Y

VÙNG VI

Ký ngày: 25/09/2025

Tra cứu tại Website: <https://www.meinvoice.vn/tra-cuu> - Mã tra cứu: **GDH3TKQM45PV**

Phát hành bởi phần mềm MISA meInvoice - Công ty Cổ phần MISA (www.misa.vn) - MST 0101243150

Không ghi vào
khu vực này

GIẤY NỘP TIỀN VÀO NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC

Mẫu số: 02
Ký hiệu: C1-02/NS

Tiền mặt Chuyển khoản
Loại tiền: VND USD Khác:

Mã hiệu: 252010201A

Số: 0189519

Số tham chiếu:

Người nộp thuế: Công Ty TNHH Một thành viên Thương mại và Dịch vụ Ngọc Thơm Mã số thuế: 0309391503

Địa chỉ:

Người nộp thay: LE VAN THANG

Địa chỉ: HẢI PHÒNG

Đề nghị NH/KBNN: 16098 - VIETINBANK.CN.HAI PHONG - HOI SO trích TK số: 224420100 hoặc thu tiền mặt để nộp NSNN theo:

TK thu NSNN TK tạm thu TK thu hồi quỹ hoàn thuế GTGT

Vào tài khoản của KBNN: 79701026-PGD so 1 - KBNN Khu vực II Tỉnh, TP: TP HO CHI MINH

Mở tại NH ủy nhiệm thu: 79201021-Vietinbank.CN.Thu.Thiem

Nộp theo văn bản của CQ có thẩm quyền:

Kiểm toán NN Thanh tra TC

Thanh tra CP CQ có thẩm quyền khác

Tên cơ quan quản lý thu: 2995342-Hai quan của khu cảng Sài Gòn khu vực 1

Phần dành cho người nộp thuế ghi						Phần dành cho NH ủy nhiệm thu/NH phối hợp thu/KBNN ghi		
STT	Số tờ khai/Số quyết định/Số thông báo/Mã định danh hồ sơ (ID)	Kỳ thuế/Ngày tờ khai/Ngày QĐ/TB	Nội dung các khoản nộp NSNN	Số nguyên tệ	Số tiền	Mã chương	Mã NDKT (TM)	Mã ĐBHC:
1	TK:1075382611 3 QĐ/TB:1075382 6113	KT:22/09/2025 Ng.TK:17/09/2025 Ng.QĐ:17/09/2025	Lệ phí hải quan	20,000VND	20,000VND	754	2663	79TTT- Thanh pho Ho Chi Minh-TP HO CHI MINH
Tổng cộng				20,000VND	20,000VND			

Tổng số tiền ghi bằng chữ: Hai mươi ngàn đồng

PHẦN DÀNH CHO KBNN GHI KHI HẠCH TOÁN

Mã CQ thu: 2995342-Hai quan của khu cảng Sài Gòn khu vực 1 Nợ TK: 224420100

Có TK: 3511

ĐỐI TƯỢNG NỘP TIỀN

Ngày 22 tháng 09 năm 2025

Người nộp tiền

Kế toán trưởng

Thủ trưởng

NGÂN HÀNG/KHO BẠC NHÀ NƯỚC

Ngày 22 tháng 09 năm 2025

Giao dịch viên

Kiểm soát viên

Ngo Thi Tam

Nguyễn Thị Hồng Nhung



Phần ngân hàng in:

Số tham chiếu-160N259112JSPV9V 44 79TTT-Thanh pho Ho Chi Minh-TP HO CHI MINH 16098-CN HAI PHONG - HOI SO

ngo.thi.tam nhungnth22 22/09/2025 Thu Ngân sách Nhà nước

DR 224420100 TAI KHOAN TRUNG GIAN CHO THANH TOAN TIEN MAT VND 20,000 0 0

Phí Ngân hàng: 0VND VAT:10.00% 0VND T_Phí: 0VND

khai bổ sung hàng hóa nhập khẩu (người khai Hải quan thực hiện)

Số tờ khai **107538215741** Số tờ khai đầu tiên / **0753821574**
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra 2 Mã loại hình A11 2 [4] Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai 0203
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai HQSGKV1 Mã bộ phận xử lý tờ khai 02
 Ngày đăng ký 17/09/2025 14:57:30 Ngày thay đổi đăng ký 17/09/2025 15:01:03 Thời hạn tái nhập/ tái xuất / /

Người nhập khẩu

Mã 0309391503
 Tên Công Ty TNHH Một Thành Viên Thương Mại Và Dịch Vụ Ngọc Thơm

Mã bưu chính

Địa chỉ 12/14/18 Đường 49, Khu phố 69, Phường Hiệp Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Số điện thoại 02862906631

Người ủy thác nhập khẩu

Mã
 Tên

Người xuất khẩu

Mã
 Tên WIM FOOD A/S
 Mã bưu chính VANDMANDEN 22 9200 AALBORG SV DENMARK
 Địa chỉ
 Mã nước DK

Người ủy thác xuất khẩu

Đại lý Hải quan

Số vận đơn	Địa điểm lưu kho	Mã nhân viên Hải quan
1 2407250NEYRTMF20045900	02CIS01	TONG CTY TAN CANG SG
2	VNCLI	CANG CAT LAI (HCM)
3	NLRIM	ROTTERDAM
4	Phương tiện vận chuyển	
5	9999	NYK ISABEL 0174N
Số lượng 2.399 CT	Ngày hàng đến 18/09/2025	
Tổng trọng lượng hàng (Gross) 25.885,21 KGM	Ký hiệu và số hiệu CAAU4024289	
Số lượng container 1	Ngày được phép nhập kho đầu tiên	
	Mã văn bản pháp quy khác FT	

Số hóa đơn A - 204015

Số tiếp nhận hóa đơn điện tử

Ngày phát hành 17/07/2025
 Phương thức thanh toán KC
 Tổng trị giá hóa đơn A - CIF - USD - 46.780,5
 Tổng trị giá tính thuế 1.225.742.661
 Tổng hệ số phân bổ trị giá 46.780,5 -

Mã kết quả kiểm tra nội dung

Giấy phép nhập khẩu

1 FT02 - BNNPTNT12250239215	2 -	3 -
4 -	5 -	

Mã phân loại khai trị giá

Mã phân loại khai trị giá	Mã tên	Mã phân loại	Trị giá khoản điều chỉnh	Tổng hệ số phân bổ
6	-	-	-	-
Khai trị giá tổng hợp	-	-	-	-
Các khoản điều chỉnh	-	-	-	-
Phí vận chuyển	-	-	-	-
Phí bảo hiểm	-	-	-	-
1	-	-	-	-
2	-	-	-	-
3	-	-	-	-
4	-	-	-	-
5	-	-	-	-

Chi tiết khai trị giá

24072025#& Phương thức thanh toán TT

Tên sắc thuế	Tổng tiền thuế	Số dòng tổng	Tổng tiền thuế phải nộp	Số tiền bảo lãnh	Tỷ giá tính thuế	USD	VND
1 N Thuế NK	45.352.478	VND 1	45.352.478				VND
2		VND					VND
3		VND					VND
4		VND					26.202
5		VND					
6		VND					
			Mã xác định thời hạn nộp thuế D				Người nộp thuế 1
			Mã lý do đề nghị BP				Phân loại nộp thuế A
Tổng số trang của tờ khai 3			Tổng số dòng hàng của tờ khai 1				

Tờ khai bổ sung hàng hóa nhập khẩu (người khai Hải quan thực hiện)

Số tờ khai **107538215741** Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra ² Mã loại hình A11 2 [4] Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai 0203
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai HQSGKV1 Mã bộ phận xử lý tờ khai 02
 Ngày đăng ký 17/09/2025 14:57:30 Ngày thay đổi đăng ký 17/09/2025 15:01:03 Thời hạn tái nhập/ tái xuất / /
 Số đính kèm khai báo điện tử 1 ETC - 0 2 - 3 -
 Phần ghi chú Chứng từ tự CNXX Invoice số 204015 ngày 17/07/2052. Mã REX: DKREX210134611

Số quản lý của nội bộ doanh nghiệp Số quản lý người sử dụng 00011

Phân loại chỉ thị của Hải quan		Số quản lý người sử dụng	
1	Ngày / /	Tên	Nội dung
2	/ /		
3	/ /		
4	/ /		
5	/ /		
6	/ /		
7	/ /		
8	/ /		
9	/ /		
10	/ /		

Mục thông báo của Hải quan
 Ngày khai báo nộp thuế / /
 Tổng số tiền thuế chậm nộp

Thời hạn cho phép vận chuyển bảo thuế (khởi hành)	Địa điểm	Ngày đến	/	/	Ngày khởi hành
Thông tin trung chuyển	1	/ /	~	/ /	/ /
	2	/ /	~	/ /	/ /
	3	/ /	~	/ /	/ /
Địa điểm đích cho vận chuyển bảo thuế					

Tờ khai bổ sung hàng hóa nhập khẩu (người khai Hải quan thực hiện)

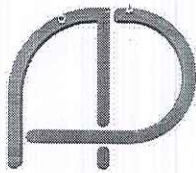
Số tờ khai **107538215741** Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra **2** Mã loại hình **A11 2 [4]** Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai **0203**
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai **HQSGKV1** Mã bộ phận xử lý tờ khai **02**
 Ngày đăng ký **17/09/2025 14:57:30** Ngày thay đổi đăng ký **17/09/2025 15:01:03** Thời hạn tái nhập/ tái xuất / /

<01>
 Mã số hàng hóa **02032900** Mã quản lý riêng **Mã phân loại tái xác nhận giá []**
 Mô tả hàng hóa **Khoanh giò lợn đông lạnh - Frozen pork hock. Nhà SX: Boseler Goldschmaus GmbH & Co. KG. Đóng 10kg/carton**

Số của mục khai khoản điều chỉnh	Số lượng (1)	23.990	KGM
Trị giá hóa đơn	Số lượng (2)	23.990	KGM
Thuế nhập khẩu	Đơn giá hóa đơn	1,95 - USD	KGM
Trị giá tính thuế (S)	Trị giá tính thuế (M)	-	
Số lượng tính thuế	Đơn giá tính thuế	51.093,9 - VND	KGM
Thuế suất C	Mã áp dụng thuế tuyệt đĩ		
Số tiền thuế	Nước xuất xứ	DE - GERMANY - B25	
Số tiền miễn giảm	Mã ngoài hạn ngạch		
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng			
Danh mục miễn thuế nhập khẩu			
Miễn / Giảm / Không chịu thuế nhập khẩu			

Thuế và thu khác

1	Tên	Thuế GTGT	Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế	1.271.095.139,457 VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế	VND	VK010
	Số tiền miễn giảm	VND	SP CAY, RUNG TRONG, CHAN NUOI, THUY SAN NUOI TRONG, DANH BAT
2	Tên		Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế	VND	
	Số tiền miễn giảm	VND	
3	Tên		Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế	VND	
	Số tiền miễn giảm	VND	
4	Tên		Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế	VND	
	Số tiền miễn giảm	VND	
5	Tên		Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế	VND	
	Số tiền miễn giảm	VND	



CÔNG TY CỔ PHẦN ANH PHÁT LOGISTICS

Mã số thuế: 0201272363

Địa chỉ: Lô 2/3C Lê Hồng Phong, Phường Ngô Quyền, Thành phố Hải Phòng, Việt Nam

Điện thoại: 02253246284

Số tài khoản: 142886479 - Ngân hàng TMCP Á Châu - CN Duyên Hải

HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG

Ngày 29 tháng 09 năm 2025

Ký hiệu: 1C25TAP

Số: 00005003

Mã CQT: 006DFCA61263AF4609A0D6DF951156AD4B

Họ tên người mua hàng:

Tên đơn vị: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGỌC THƠM

Mã số thuế: 0309391503

Địa chỉ: 12/14/18 Đường 49, Khu phố 69, Phường Hiệp Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Hình thức thanh toán: TM/CK

Số tài khoản:

Đồng tiền thanh toán: VND



STT	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị tính	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền
1	Cước vận chuyển từ cảng Cát Lái, Tp. Hồ Chí Minh đến Mỹ Hạnh, Tây Ninh số xe 50E 14404	Chuyến	1	4.500.000	4.500.000
Cộng tiền hàng:					4.500.000
Thuế suất GTGT:		8 %	Tiền thuế GTGT:		360.000
Tổng tiền thanh toán:					4.860.000
Số tiền viết bằng chữ: Bốn triệu tám trăm sáu mươi nghìn đồng chẵn.					

Người mua hàng

(Ký, ghi rõ họ, tên)

Người bán hàng

(Ký, ghi rõ họ, tên)

Signature Valid

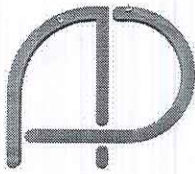
Ký bởi: CÔNG TY CỔ PHẦN ANH PHÁT
LOGISTICS

Ký ngày: 29/09/2025

Tra cứu tại Website: <https://www.meinvoice.vn/tra-cuu> - Mã tra cứu hóa đơn: 4RH_T3X45MW7

(Cần kiểm tra, đối chiếu khi lập, giao, nhận hóa đơn)

Phát hành bởi phần mềm MISA meInvoice - Công ty Cổ phần MISA (www.misa.vn) - MST 0101243150



CÔNG TY CỔ PHẦN ANH PHÁT LOGISTICS

Mã số thuế: 0201272363

Địa chỉ: Lô 2/3C Lê Hồng Phong, Phường Ngô Quyền, Thành phố Hải Phòng, Việt Nam

Điện thoại: 02253246284

Số tài khoản: 142886479 - Ngân hàng TMCP Á Châu - CN Duyên Hải

HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG

Ngày 29 tháng 09 năm 2025

Mã QGT: 00002821831042401790E7568987AB0E72

Ký hiệu: 1C25TAP

Số: 00005002

Họ tên người mua hàng:

Tên đơn vị: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGỌC THƠM

Mã số thuế: 0309391503

Địa chỉ: 12/14/18 Đường 49, Khu phố 69, Phường Hiệp Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Hình thức thanh toán: TM/CK

Số tài khoản:

Đồng tiền thanh toán: VND



STT	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị tính	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền
1	Phí dịch vụ thông quan	Cont	1	5.000.000	5.000.000
Cộng tiền hàng:					5.000.000
Thuế suất GTGT:		8 %	Tiền thuế GTGT:		400.000
Tổng tiền thanh toán:					5.400.000

Số tiền viết bằng chữ: Năm triệu bốn trăm nghìn đồng chẵn.

Người mua hàng

(Ký, ghi rõ họ, tên)

Người bán hàng

(Ký, ghi rõ họ, tên)

Signature Valid

Ký bởi: CÔNG TY CỔ PHẦN ANH PHÁT
LOGISTICS

Ký ngày: 29/09/2025

Tra cứu tại Website: <https://www.meinvoice.vn/tra-cuu> - Mã tra cứu hóa đơn: GDH3TK4RA20V

(Cần kiểm tra, đối chiếu khi lập, giao, nhận hóa đơn)

Phát hành bởi phần mềm MISA meInvoice - Công ty Cổ phần MISA (www.misa.vn) - MST 0101243150

Đơn vị cung cấp giải pháp hóa đơn điện tử: Tổng Công ty Dịch vụ Viễn thông - VNPT Vinaphone, MST:0106869738, Điện thoại:18001261

CÔNG TY CỔ PHẦN GREATING FORTUNE LOGISTICS Mã số thuế (Tax code): 0312714296 Địa chỉ (Address): Thửa đất số 1291, tờ bản đồ số 21, khu phố Quyết Thắng, Phường Đông Hoà, TP.HCM, Việt Nam Số tài khoản (Acc No): 177573609 tại NH Á Châu-Sở giao dịch Điện thoại (Tel): 0274.3763805	HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG (VAT INVOICE) Ngày 28 tháng 09 năm 2025 Mã của cơ quan thuế: 001BA4EFC6897345CCA5E1E8D45ED11C5F	Ký hiệu (Serial): 1C25TNH Số (No): 350193
--	---	---

Họ tên người mua hàng (Buyer):
Tên đơn vị (Company name): **CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGOC THOM** ✓
Mã số thuế (Tax code): **0309391503** ✓
Địa chỉ (Address): **12/14/18 Đường 49, Khu phố 7, Phường Hiệp Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam**
Hình thức thanh toán (Method of payment): **Chuyển khoản** Số tài khoản (Account No):

STT (No)	Tên hàng hóa, dịch vụ (Name of good, Services)	Đơn vị tính (Unit)	Số lượng (Quantity)	Đơn giá (Unit price)	Thành tiền (Amount)
1	2	3	4	5	6=4x5
1	Nâng/hạ rỗng cont lạnh 40RH CAU4024289	cont	1	2.222.222	2.222.222

Thuế suất thuế GTGT (Vat rate): 8%	Cộng tiền hàng (ThTien): 2.222.222
	Tiền thuế GTGT (Vat amount): 177.778
	Tổng Cộng tiền thanh toán (Grand total amount): 2.400.000

Số tiền viết bằng chữ (Amount in words): **Hai triệu bốn trăm nghìn đồng**

Người mua hàng (Buyer) (Ký, ghi rõ họ tên/ Sign, full name)	Người bán hàng (Seller) (Ký, đóng dấu, ghi rõ họ, tên/ Sign, stamp, full name) Signature Valid
	Ký bởi: CÔNG TY CỔ PHẦN GREATING FORTUNE LOGISTICS Ký ngày: 28/09/2025 12:51:18

Cần kiểm tra, đối chiếu khi lập, giao, nhận hóa đơn
Tra cứu hóa đơn tại: <https://gfortunebdg-tt78.vnpt-invoice.com.vn> Mã tra cứu: 81821001C25TNH350193909663

200

CHI CỤC CHĂN NUÔI VÀ THÚ Y VÙNG VI

Mã số thuế: **0301464654**

Địa chỉ: 521/1 Hoàng Văn Thụ, Phường Tân Sơn

Nhất, Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: **(028) 3948 3033**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN LAI THU TIỀN PHÍ, LỆ PHÍ

Tên loại phí, lệ phí: Lệ phí, phí kiểm dịch ĐK 19526

Tên đơn vị hoặc người nộp tiền: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGỌC THOM
MST/CCCD chủ hộ nộp tiền: 0309391503

Địa chỉ: 12/14/18 Đường 49, Khu phố 7, Phường Hiệp Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Số tiền: **220.000**

Viết bằng chữ: **Hai trăm hai mươi ngàn đồng.**

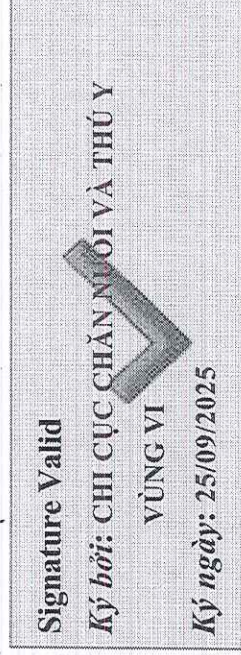
Hình thức thanh toán: Tiền mặt



Ngày 25 tháng 09 năm 2025

Người thu tiền

(Chữ ký điện tử, chữ ký số)



Tra cứu tại Website: <https://www.meinvoice.vn/tra-cuu> - Mã tra cứu: **GDH3TKQM44EG**

Phát hành bởi phần mềm MISA meInvoice - Công ty Cổ phần MISA (www.misa.vn) - MST 0101243150

Không ghi vào
khu vực này

GIẤY NỘP TIỀN VÀO NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC

Mẫu số: 02
Ký hiệu: C1-02/NS

Tiền mặt Chuyển khoản
Loại tiền: VND USD Khác:

Mã hiệu: 252010201A

Số: 0189518

Số tham chiếu:

Người nộp thuế: Công Ty TNHH Một thành viên Thương mại và Dịch vụ Ngọc Thơm Mã số thuế: 0309391503

Địa chỉ:

Người nộp thay: LÊ VĂN THANG

Địa chỉ: HẢI PHÒNG

Đề nghị NH/KBNN: 16098 - VIETINBANK CN HAI PHONG - HOI SO trích TK số: 224420100 hoặc thu tiền mặt để nộp NSNN theo:
TK thu NSNN TK tạm thu TK thu hồi quỹ hoàn thuế GTGT

Vào tài khoản của KBNN: 79701026-PGD số 1 - KBNN Khu vực II Tỉnh, TP: TP HO CHI MINH

Mở tại NH ủy nhiệm thu: 79201021-Vietinbank CN.Thu.Thiem

Nộp theo văn bản của CQ có thẩm quyền:

Kiểm toán NN Thanh tra TC

Thanh tra CP CQ có thẩm quyền khác

Tên cơ quan quản lý thu: 2995342-Hai quan của khu cảng Sài Gòn khu vực 1

Phần dành cho người nộp thuế ghi						Phần dành cho NH ủy nhiệm thu/NH phối hợp thu/KBNN ghi		
STT	Số tờ khai/Số quyết định/Số thông báo/Mã định danh hồ sơ (ID)	Kỳ thuế/Ngày từ khai/Ngày QĐ/TB	Nội dung các khoản nộp NSNN	Số nguyên tệ	Số tiền	Mã chương	Mã NDKT (TM)	Mã ĐBHC:
1	TK:1075382157 4 QĐ/TB:1075382 1574	KT:22/09/2025 Ng.TK:17/09/2025 Ng.QĐ:17/09/2025	Lệ phí hải quan	20,000VND	20,000VND	754	2663	79TTT- Thanh pho Ho Chi Minh-TP HO CHI MINH
Tổng cộng				20,000VND	20,000VND			

Tổng số tiền ghi bằng chữ: Hai mươi ngàn đồng

PHẦN DÀNH CHO KBNN GHI KHI HẠCH TOÁN

Mã CQ thu: 2995342-Hai quan của khu cảng Sài Gòn khu vực 1

Nợ TK: 224420100

Có TK: 3511

ĐỐI TƯỢNG NỘP TIỀN

Ngày 22 tháng 09 năm 2025

Người nộp tiền

Kế toán trưởng

Thủ trưởng

NGÂN HÀNG/KHO BẠC NHÀ NƯỚC

Ngày 22 tháng 09 năm 2025

Giao dịch viên

Kiểm soát viên

NGÂN HÀNG
THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN
CÔNG THƯƠNG VIỆT NAM
- CHI NHÁNH
HẢI PHÒNG
THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG
Ngo Thi Tam
Nguyễn Thị Hồng Nhung

Phần ngân hàng in:

Số tham chiếu-160N259112JSP7Q9 43 79TTT-Thanh pho Ho Chi Minh-TP HO CHI MINH 16098-CN HAI PHONG - HOI SO

ngothi.tam nhungnth22 22/09/2025 Thu Ngân sách Nhà nước

DR 224420100 TAI KHOAN TRUNG GIAN CHO THANH TOAN TIEN MAT VND 20,000 0 0

Phí Ngân hàng: 0VND VAT:10.00% 0VND T_Phí: 0VND

HOÁ ĐƠN CHUYỂN KHOẢN

NGỌC THƠM

20,230,000

STT	DIỄN GIẢI	SỐ TIỀN	HOÁ ĐƠN	SỐ BILL/CONT	NGÀY TRẢ
1	PHÍ ĐIỆN NÂNG	10,115,000	1288114	ONEYRIMF20044800	30/9
2	PHÍ ĐIỆN NÂNG	10,115,000	1288156	ONEYRIMF20045900	30/9

CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN
TỔNG CÔNG TY TÂN CẢNG SÀI GÒN

HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG (VAT
INVOICE)

Ký hiệu (Serial) : 1C25TCL

Mã số thuế (Tax code) : 0300514849

Ngày (Date) 26 tháng (month) 09 năm (year) 2025

Số (No.) : 01288114

Địa chỉ (Address) : 722 Điện Biên Phủ, Phường
Thanh Mỹ Tây, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt
Nam

Mã của cơ quan thuế:

00D72ED7892D1B4BA890174DAD6CF48D5F

Điện thoại (Tel) : 7307 3979#1833/3123

Tài khoản số (Account No.) :

Người mua hàng (Agent) : CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGOC THOM

Địa chỉ (Address) : 12/14/18 Đường 49, Khu phố 7, Phường Hiệp Bình, Thành phố Hồ Chí
Minh, Việt Nam

Mã số thuế (Tax code) : 0309391503

Tỷ giá (Exchange rate) VND/USD :

Hình thức thanh toán (Mode of payment) : Chuyển khoản - Online

STT (No.)	Tên dịch vụ (Description)	Đơn vị tính (Unit)	Số lượng (Quantity)	Đơn giá (Unit Price)	Thành tiền (Amount)
1	2	3	4	5	6 = 4 x 5
1	Phụ thu phí nâng 40 hàng lạnh 4 → 6 Ngày	Container	1,00	580.555,56	580.555,56
2	Phí điện lạnh 40 hàng lạnh	Giờ	87,00	88.888,89	7.733.333,33
3	Giao cont hàng 40 hàng lạnh	Container	1,00	1.051.851,85	1.051.851,85

Thuế suất GTGT (V.A.T Rate) : 8%

Cộng tiền dịch vụ (Sub-total) : 9.365.741

Tiền thuế GTGT (V.A.T) : 749.259

Tổng cộng tiền thanh toán (Total) : 10.115.000

Số tiền viết bằng chữ (in words) : MƯỜI TRIỆU MỘT TRĂM MƯỜI LĂM NGHÌN ĐỒNG

Ghi chú (Remark) :

Người mua hàng (Customer)

(Ký, ghi rõ họ tên)

(Signature, full name)

Cơ quan thuế

(Ký, đóng dấu)

(Signature, stamp)

Signature Valid

Ký bởi: CN=CUC THUE,O=BỘ TÀI

CHINH,L=Hà Nội,C=VN

Ký ngày: 26/09/2025 15:59:16

Người bán hàng (Seller)

(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)

(Sign, full name)

Signature Valid

Ký bởi: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH

VIÊN TỔNG CÔNG TY TÂN CẢNG SÀI

GÒN

Ký ngày: 26/09/2025 15:59:15

Đề lấy hóa đơn điện tử, xin vui lòng truy cập: <https://snp-tt78.vnpt-invoice.com.vn> - Mã tra cứu: EPORT6vaq1c7F8a

CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN
TỔNG CÔNG TY TÂN CANG SÀI GÒN

HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG (VAT
INVOICE)

Ký hiệu (Serial) : 1C25TCL

Mã số thuế (Tax code) : 0300514849
Địa chỉ (Address) : 722 Điện Biên Phủ, Phường
Thành Mỹ Tây, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt
Nam
Điện thoại (Tel) : 7307 3979#1833/3123
Tài khoản số (Account No.) :

Ngày (Date) 26 tháng (month) 09 năm (year) 2025

Số (No.) : 01288156

Mã của cơ quan thuế:
0032474F38C4DD4B69BABAFD181A46F80

Người mua hàng (Agent) : CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGỌC THƠM
Địa chỉ (Address) : 12/14/18 Đường 49, Khu phố 7, Phường Hiệp Bình, Thành phố Hồ Chí
Minh, Việt Nam

Mã số thuế (Tax code): 0309391503

Tỷ giá (Exchange rate) VND/USD :

Hình thức thanh toán (Mode of payment) : Chuyển khoản - Online

STT (No.)	Tên dịch vụ (Description)	Đơn vị tính (Unit)	Số lượng (Quantity)	Đơn giá (Unit Price)	Thành tiền (Amount)
1	2	3	4	5	6 = 4 x 5
1	Phụ thu phí nâng 40 hàng lạnh 4 → 6 Ngày	Container	1,00	580.555,56	580.555,56
2	Phí điện lạnh 40 hàng lạnh	Giờ	87,00	88.888,89	7.733.333,33
3	Giao cont hàng 40 hàng lạnh	Container	1,00	1.051.851,85	1.051.851,85

Thuế suất GTGT (V.A.T Rate): 8%

Cộng tiền dịch vụ (Sub-total): 9.365.741

Tiền thuế GTGT (V.A.T): 749.259

Tổng cộng tiền thanh toán (Total): 10.115.000

Số tiền viết bằng chữ (in words): MƯỜI TRIỆU MỘT TRĂM MƯỜI LĂM NGHÌN ĐỒNG

Ghi chú (Remark):

Người mua hàng (Customer)
(Ký, ghi rõ họ tên)
(Signature, full name)

Cơ quan thuế
(Ký, đóng dấu)
(Signature, stamp)

Người bán hàng (Seller)
(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)
(Sign, full name)

Signature Valid
Ký bởi: CN=CUC PHUO= BỘ TÀI
CHÍNH L= Hà Nội, VN
Ký ngày: 26/09/2025 16:02:37

Signature Valid
Ký bởi: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH
VIÊN TỔNG CÔNG TY TÂN CANG SÀI
GÒN
Ký ngày: 26/09/2025 16:02:37